



Overhoven

11e jaargang - nr. 10 - nov. 1985

10 JAAR wijkblad

Het wijkblad bestaat 10 jaar.

Dat is wel een felicitatie waard.

Ook op deze kerkpagina.

Het wijkblad gedragen door de inzet van vele vrijwilligers – door de jaren heen.

Het is goed dat dit nog mogelijk is in een tijd dat alles vercommercialiseert. Zo alleen blijft onze wijk volop in beweging. Kommunikatie tussen mensen is de beste manier om mensen bij elkaar te brengen. Dan komt er iets op gang.

Men moet weten van elkaar. Anders blijft er zoveel op de achtergrond en slechts bekend bij zo weinig mensen. Ook het kleine is de moeite waard.

Het wijkblad streeft ernaar om het hele wijkgebeuren te belichten. Dat gebeurt door door te geven wat er plaatsvindt of heeft plaatsgevonden, alsook door aan te geven, wat er nog te gebeuren staat. Maar ook door informatie te geven op velerlei terreinen. Heel wat onderwerpen zijn in de loop der jaren de revue gepasseerd. Aldus draagt het wijkblad op eigen wijze bij aan de gemeenschapsvorming van onze wijk.

Van het begin af aan heeft ook de parochie haar eigen pagina gehad. Als grootste „vereniging” mocht zij uiteraard niet ontbreken.

Jarenlang is deze rubriek uitstekend verzorgd door pater W. Vergouwen.

Hierin is geprobeerd het eigen parochie- en kerkgebeuren dichter bij de mensen te brengen.

Het is niet de bedoeling dat de kerkpagina in het wijkblad een dubblure is van het parochieblad.

De mogelijkheden in een wijkblad liggen anders. Zo konden we de grote gebeurtenissen steeds tijdig en uitgebreid aankondigen. Verder biedt het wijkblad de mogelijkheid om vrij uitvoerig in te gaan op de verschillende activiteiten die in de parochie plaatsvinden.

Want ook de parochie is een gemeenschap van mensen en feitelijk valt ze voor een groot deel samen met de wijk.

Daarom is het goed dat het nieuws hierover ook langs het wijkblad verspreid wordt. Omdat het kerkelijk nieuws toch dikwijls uitstijgt over de grenzen van een parochie heen, wordt er ook wel eens gekozen voor bredere onderwerpen, die niet strikt aan onze parochie gebonden zijn.

Ook deze informatie kan nuttig zijn voor velen en het leven binnen de eigen parochie beïnvloeden.

Al met al zijn we erg blij met het wijkblad. Een blad dat de moeite van het lezen ruimschoots waard is. Een blad dat door eigen mensen gemaakt wordt; door de redactie, maar vooral ook door bijdragen van de verschillende verenigingen en van de mensen uit eigen wijk.

Een blad ook dat gezien mag worden door zijn fraaie vormgeving. Kortom een blad, dat – door de inzet van vele vrijwilligers – Overhoven waardig is.

J. Janssen m.s.c.

Effe sjtilsjtaon

*10 jaor Wiekblaad, effe sjtilsjtaon
bie ein klein, mer heuglik feit,
10 jaor denke, kalle, sjriev,
das bepaald gein kleinigheid.*

*Mitwirkesj die koume, gonge,
sjtouke enersjje dao-in
Euverhaove woort bezonge
jao in mennig sjoone zin.*

*Euver kènjer, sjool en Klokfes
de natuur, de kirk, de sjport
vastelaovend en bedriev
me koum dèks nog plaatsj tekort.*

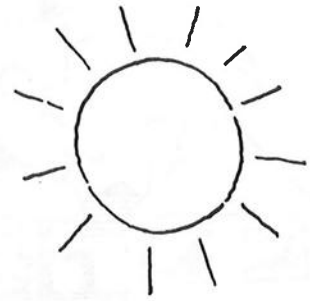
*Auwt en jònk koum veur 't voutleich,
euver luuj oet ooze wiek,
hun taalente, hun verdienste,
Euverhaove, wat bèste riek!*

*Mitwirkesj, uch werk is prima
jao, ich zèk 't hie gerös,
zonger mitwirkesj bie 't Wiekblaad
veil dat nootsj mee in de bös.*

*Ich gaon sjtoppe mit mie lofdich,
't Wiekblaad waar der noe 10 jaor,
hie-euver proficiat sjriev
waar veur mich gaaroets neit sjwaor.*

*Wiekbewonesj, zörg dat uch Wiekblaad
lang nog, lang nog zoo besjiteit,
op nao weier 10 jaor daozeen
en waat mich betruf ein ewicheit!*

Phil Schaeken



„Zoek de zon op, het is zo fijn.“



Ga, vóór u op vakantie gaat, nog even naar uw Rabobank. En regel er in één keer al uw vakantie-zaken. Buitenlands geld, reisverzekeringen, hulpverlening in het buitenland, reis- en/of Euro-cheques, safeloketten. U gaat dan een stuk geruster op vakantie.

Hoofdkantoor: Tempelplein 15. Telefoon 04490-17272
Bijkantoren: Broeksittarderweg 154, Tunnelstraat 95, Veestraat 30

Rabobank 
Vakmensen in Vakantiewensen.

Verkeersschool HOOGENBOOM

Israëlstraat 6 - Geleen - tel. 04494-42723
St. Jorisstraat 12 - Sittard - tel. 04490-13398

Opleiding voor:

- * Motor
- * Personenwagen (schakel en automatic)
- * Automatic, speciaal aangepast voor gehandicapten
- * Personenwagen + Aanhangwagens

Nieuw (v.a. 750 kg verplicht apart rijbewijs nodig)

- * Autobus
- * Vrachtauto met/zonder aanhangwagens
- * Chauffeursopleiding
- * C.C.V.-b diploma
- * Personenvervoer
- * Vervoer gevaarlijke stoffen



Eerste 10 lessen à f 29,50 per vol uur,
de volgende lessen f 40,- per vol uur.

Vraag vrijblijvende informatie.



martien I. geers sittard b.v.
terreindienstwerk
specialistisch hijswerk

martien I. geers
grond- en kabelwerken b.v.

6136 EG sittard, overhoven 68

tel. 04490-19331

HERENKAPSALON

H. CLAESSEN-DOEMENS

geopend van 8.00 - 13.00 uur
alleen op afspraak

Oude Heiweg 33 - Overhoven
Tel. 12303

In gesprek met... Frans Dieteren



Tien jaar geleden was Frans Dieteren de eerste hoofdredacteur van het wijkblad Overhoven.

Frans, kun jij ons vertellen hoe jullie er tien jaar geleden toe kwamen een wijkblad te beginnen in Overhoven?

„Dat kan ik zeker, want ik was er vanaf het begin bij. Of eigenlijk, al van te voren. Ik herinner me, dat we bij het 20-jarig bestaan van DVO een folder hebben uitgegeven om allerlei activiteiten aan te kondigen. We keken in die tijd al jaloers naar Sanderbout en Broeksittard, waar ze al een wijkblad hadden, nl. Tussen de rails en de Hanewijzer. Twee goede wijkbladen, die voor ons eigenlijk altijd een voorbeeld zijn geweest.”

Kun je ons nog wat namen noemen van mensen die vanaf het eerste begin meegeholpen hebben aan de totstandkoming van het wijkblad?

„Er stond een paar maanden geleden al een artikel in het wijkblad over de oprichting ervan. Het was op een vergadering van de wijkraad, die erg goed bezet was, dat er geopperd werd, dat we toch een eigen communicatiemiddel in de wijk moesten hebben. Dat was op 13 oktober 1975. 'Dan moeten we een wijkblad beginnen,' zei ik. Ik hoor het dokter Verheije nog zeggen: 'Ja, het eerste wijkblad is wel betaalbaar, maar wie bekostigt het tweede en de volgende nummers?'”

Wie waren nu die 'eerste mensen'?

„Ja, je vroeg de namen van die eerste mensen. Spontaan ter beschikking stelden zich die avond: Leon Adams, de eerste voorzitter. Peter Nan, sportzaken. Ger Verdonshot, secretaris. Kees van Osch ging de penningen doen en Ton Janssen voor het verenigingsnieuws. Later kwamen erbij: Phil Schaeken en pater Wim Vergouwen en omdat we de Eva's misten in de mannenclub is Imelda Bartholomeus er bijgekomen, die de opmaak van het blad opvrolijkte met haar grappige tekeningen. Naderhand kwam Wim Goertz als fotograaf de redactie versterken. Ook Jos Hendriks maakte foto's. Kostbare krachten verloren wij de afgelopen jaren in de personen van Wim Munsters voor sportzaken en Jan Lemmens met zijn brede belangstelling op allerlei gebied.”

Hadden jullie de financiële middelen om een wijkblad te maken?

„Die hadden we niet. Toen ik naar de vergadering in het Gika-home ging, nam ik me heilig voor: Vanavond moet het wijkblad er komen, anders komt het er nooit van! Pas toen ik later thuiskwam, realiseerde ik me dat er financiën voor nodig waren...!”

Zijn jullie toen naar de bedrijven gegaan om advertenties?

„De eerste twee nummers zijn gesponsord door de autofabriek Daf in Born. Dat bedrijf gaf f 500,—. Er woonden immers medewerkers van Daf in onze wijk.

Een andere sponsor was de Stichting de Limpens, die via hun voorzitter, burgemeester Jac. Tonnaer, een bedrag van f 250,— aan het wijkblad schonk. Toen waren we een beetje uit de brand.”

En de volgende nummers?

„We hadden dus erg snel een startkapitaal. Uit de opbrengst van de advertenties werden de volgende wijkbladen betaald. Een grote steun was de opbrengst van de jaarlijkse wijkcollecte. Ik begrijp dat Overhoven ook nu nog royaal steunt tijdens de jaarlijkse 'rondgang' met de collectebus. Het feit dat de mensen deze collecte zo goed steunen, bewijst toch wel, dat men het wijkblad accepteert en er naar uitkijkt. Maar we moeten wel zorgen, dat de mensen er ook naar blijven uitkijken. De inwoners moeten zichzelf er in terugvinden. Hun eigen inbreng hebben en blijven houden.”



Hoe kwamen jullie in het begin aan de artikelen die in het wijkblad geplaatst werden?

„Aanvankelijk was het een kennismaking met de verenigingen en informatie erover. Toch kwamen we al gauw tot een meer journalistieke aanpak. Vooral door de komst van Phil Schaeken heeft het wijkblad aan kwaliteit gewonnen. We hadden een rubriek: 'Dwalend', die erg goed gelezen werd. Phil schreef hierin, erg boeiend, over markante personen, gebouwen of industrieën van de wijk. Ook keken we alvast vooruit naar de sportgebeurtenissen die de komende maand op het programma stonden.”

Hoe zie jij de functie van het wijkblad?

„Het wijkblad heeft een bijzondere functie in een wijk. Je kunt erin heel andere dingen vertellen dan in de kranten. Maar dan moet je het wel goed doen. Je kunt ervan uitgaan, dat er in de wijk mensen leven, die het goede willen voor de wijk; die er zich mee verbonden voelen; die er voor willen werken en ook hun bijdrage willen leveren. Toch mag er zo nu en dan ook een opbouwende, kritische noot zijn, gegoten in een kolderieke vorm of in een puntig stukje. Het moet natuurlijk wel correct gebeuren, zonder te krenken; realistisch. De zaken verlopen in Overhoven naar wens. We moeten wel waakzaam blijven. Af en toe 'kietelen' is goed. Ik denk dat we de afgelopen 10 jaar, zolang het wijkblad bestaat, geen reden gehad hebben tot klagen. Er waren misschien wel meningsverschillen, maar aan de opbouw van de wijk is toch in die 10 jaar heel veel gedaan. Bij de 'geboorte' van het wijkblad werd in Overhoven aan veel nieuwe activiteiten begonnen. Zij zijn door het wijkblad begeleid en hebben zich net als het lijfblad van Overhoven staande weten te houden. In het algemeen kan men stellen dat het wijkblad, ondanks dat het oprichtingsidee gelanceerd werd op de 13e oktober — een ongelukscijfer — onder een goed gesternte geboren is.”



STICHTING EXPLOITATIE GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

Grote en kleinere zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
ma, di, wo, vrij, za en zo de gehele dag.
Donderdags onder voorbehoud gesloten.

Telefoon 04490-21378

SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362

Kom deze maand voor uw geschenken eens kijken in onze slijterij

Ook verzorgen wij uw relatiegeschenken
Kom eens langs, of neem contact met ons op!

IS UW DURE RIJLES
niet even het informeren waard?

De eerste 10 rijlessen
per volledig lesuur à **f 29,50**
voor schakel- en automaat.

Inlichtingen en aanmeldingen

VERKEERSSCHOOL

DE MAASKETEN

HEISTRAAT 29 - SITTARD
Telefoon 04490-25333

Ook voor uw MOTOR-OPLEIDING
een SPECIALE AANBIEDING

THEORIE IEDERE DINSDAGAVOND
VAN 20.00 TOT 22.00 UUR
IN OS KAAR.
TOEGANG VOOR IEDEREEN.

UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

STEENWEG 72
SITTARD

DOE HET ZELF

Alle elektrische materialen
in voorraad

Met advies van de vakman

Laat de installatie meten op
veiligheid!!!

RADIO - TV - ELECTRO
J. SCHMEITS

Oude Heiweg 1

tel. 15021

Euverhaove, waat bèste riek!!

Proficiat! Kopij inleveren

Wonen in Overhoven

Kleiberghof

Complimentje

Ouderenvereniging



Sociale Akademie

Buurtbewoners

allerlei

De Tamboerijnen

Feestelijke
gebeurtenis



DE MILLENERPOORT

OJA-groep

Bridgeclub Overhoven

Bewonerscommissie
Overhoven

Teneel in Euverhaove

D.V.O.

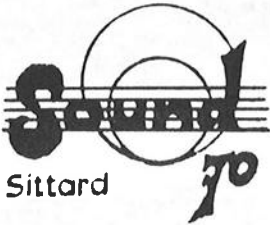


Sfeervol

Felicitaties

Wist u het al?!

wijkblad woon- en leefklimaat



C.V. de Narre

feesten

Wij feliciteren

Opening nieuwe lagere school - kleuterschool

Euverhaove wie 't vruiger waar

Werkers achter de schermen.

EUVERHAOVE

Het Kruis van Overhoven

Alpenjagers

Kindervakantiewerk

Werkgroep wijkblad:

Nieuw clubhuis Excelsior '54

wijkblad

welkom!

Van de oudervereniging

Handwerkclubje



wijkblad **Wielerdriedaagse**

Bieleman Kapel

Jeugdsoos



Gemengd koor

Biljartclub tip Overhoven

Peuterspeelzaal „Suske en Wiske”

Kopij inleveren

hobbyclub

Doe mee!

wijkblad

Dokivoki



De Heitrappers

sfeer en gezelligheid

Wormdael

Welzijn

Ziekendienst

Dank u wel
mensen



Sittardia - DVO handbal



HET NIEUWE IMAGO
VAN CITROËN
DE **BX**

Ook in Diesel-uitvoering!



Autobedrijf NIZET bv
Sittard

Industriestraat 14 tel. 04490-11051
Rijksweg nrd. 188 tel. 04490-12455

DROGISTERIJ-VERFHANDEL



PERZEN

(met certificaat)



ANTIÉK

M. KURVERS - KREMERS

Overhoven 39, Sittard - tel. 04490-10047
's avonds 11819

Café

Kerkzicht

Fien en Zef

Sittard

Heistraat 37
TEL. 9481

*Bruidsboeketten
en
bloemenarrangementen
voor alle feestelijkheden*



BLOEMENHUIS „Ingrid”

Overhoven 22 - Sittard - Tel. 04490-17607

**Reserveer tijdig een
bezoek van Sint en Piet
04490-23836**



**Meubelstoffeerderij
Henk Vorstermans**

voor fauteuils, stoelen en
alle soorten kussens

Cortenbachstraat 30
tel. 18461

Prijzen loterij Doki-Voki

Hier zijn de winnende nummers van de Doki-Voki-loterij.
Opgelet! Het half varken is nog niet afgehaald!

Oranje:

20, 22, 28, 42, 53, 67, 71, 80, 99, 125, 146, 153, 225, 227,
231, 256, 262, 270, 279, 300, 341, 344, 373, 391, 396,
482, 543, 563, 573, 579, 586, 603, 622, 670, 702, 713, 746,
758, 761, 794, 795.

Wit:

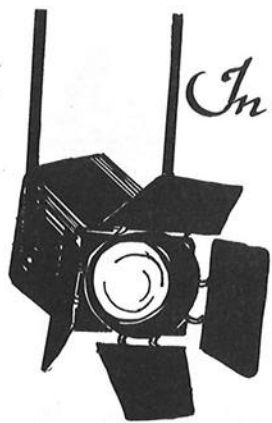
52, 63, 64, 97, 101, 105, 114, 120, 168, 203, 210, 228, 268,
287, 288, 306, 390, 433, 434, 440, 477, 496, 500, 541, 544,
545, 555, 561, 572, 575, 581, 582, 585, 587, 599, 636, 703,
714, 785, 790, 569 half varken.

Groen:

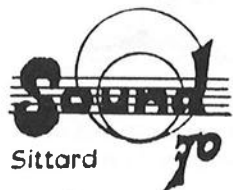
275, 278, 289, 293, 299, 351, 408, 419, 420, 446, 452, 455,
481, 520, 544, 554, 576, 588, 604, 636, 639, 649, 667, 670,
683, 697, 801, 823, 835, 844, 851, 925, 930, 929.

Stichting wijkblad:

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333
I. Bartholomeus, Ehrensteinstraat 2, tel. 11752
Pater J. Janssen, Geldersestraat 39, tel. 12163
J. v. Eijk, Walborgstraat 3, tel. 22317
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 18889
H. de Man, Rijksweg Nrd. 193, tel. 15988
T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 17215



In de Schijnwerpers



15 jaar jong

Laten we even teruggaan naar de eind zestiger jaren. In Nederland en natuurlijk ook elders in de wereld verandert er veel: zowel op maatschappelijk, sociaal, cultureel als ook op geestelijk gebied. Het is de tijd van de Provo's; het is ook de tijd, dat er veranderingen optreden in de geloofsbeleving onder de katholieken. Alles wordt vrijer, losser in die dagen.

Zo ook de vieringen in de Nederlandse kerken; het altaar werd naar voren gehaald en de Nederlandse taal wordt ingevoerd in de liturgievieringen.

Het is daarom niet verwonderlijk, dat wij in het parochieblad van 19 juli 1970 een oproep zien staan: Jongeren uit onze wijk vragen andere jongeren zich bij hen aan te sluiten om zo gezamenlijk de H. Missen op te luisteren in hun eigen taal. De oproep was niet tevergeefs. Binnen één jaar telt het koor niet minder dan 80 leden. De leden komen uit Overhoven en Limbrichterveld; deze twee wijken vormden indertijd één parochie.

In 1972 hield men diverse festiviteiten in het gemeenschapshuis in de Baandert om een „echt” instrumentarium bij elkaar te sprokkelen, hetgeen ook nog lukte.

In de loop van 1974 werd de organisatie op bestuurlijk gebied anders opgezet.

Er werd een stichting gevormd, waarvan de heer H. Mars de voorzittershamer ter hand nam; secretaresse werd mej. L. Meyer en penningmeester wijlen de heer P. Hodzelmans sr.

Het besturen van de vereniging werd nu planmatiger aangepakt. Men verzorgde veel vieringen in de kerken van Overhoven-Limbrichterveld en Stadbroek (ook m.s.c.).

In de huidige constellatie heeft Sound '70 twee besturen. Als overkoepelend orgaan fungeert het Stichtingsbestuur.

Dit bestuur heeft het beheer over de goederen, het instrumentarium en de gelden. Voorzitter is de heer J. Koenen, secretaris de heer J. Voncken en de heer P. Hodzelmans jr beheert de gelden.

Naast dit bestuur is er nog een Jongerenbestuur, dat verantwoording draagt voor de dagelijkse gang van zaken.

Het jongerenbestuur staat onder leiding van mevrouw E. Gelissen en penningmeester is wederom de heer P. Hodzelmans, terwijl men naarstig op zoek is naar een sekretaris (mnl./vrl.). De heer G. Bakx tracht iedere week weer te voorkomen „dat er vals wordt gezongen” en fungeert derhalve als dirigent.

HEREN GEVRAAGD

Momenteel heeft Sound '70, in de volksmond de Sound genoemd, een aantal van 45 leden.

Er is veel verloop in de vereniging; de een ziet het na een paar weken niet meer zitten, een ander moet in militaire dienst, weer een ander gaat studeren of krijgt verkering met iemand, die het... „niet ziet zitten”.

Desondanks is er in de loop der jaren een vaste, harde kern ontstaan, die zegt: „Eens Sound, altijd Sound”.

De leeftijd van de groep varieert van 16 tot 34 jaar met als zwaarste punt de 16- en 25-jarigen.

Men heeft echter een ontzettend gebrek aan mannenstemmen. Heren, kom op!, meldt je aan als lid, je wordt door de dames van harte ontvangen.

Ook op instrumentaal gebied kan men leden gebruiken. Men denkt momenteel aan een 2e bezetting, zodat er gerouleerd kan worden. Tussen haakjes, om een dwarsfluitist(e) zit de Sound wel heel erg dringend verlegen. Een keer in de week wordt er in het parochiezaaltje gerepeteerd en wel iedere vrijdag van 19.45 uur tot 22.00 uur.

BREED SCALA VAN AKTIVITEITEN

Gemiddeld vinden er zo'n 45 optredens per jaar plaats. Onderstaande opsomming maakt duidelijk, dat men niet alleen „op kerkelijk gebied” druk bezig is: 25/40-jarige huwelijksmissen, carnavalszittingen, openingen van winkels, klokfeesten, doopvieringen, medewerking aan de carnavalsplaat van de Marotte.

De optredens gaan kris kras door de regio: van Maasbracht tot Maastricht. Men treedt zelfs in het buitenland op: Saeffelen!!

Een wezenlijk onderdeel van Sound '70 is de teksten-groep. Een keer per week komt deze groep, buiten de repetities om, bij elkaar om o.l.v. pater J. Janssen teksten voor misvieringen op papier te zetten.

Wanneer nu een pastoor een beroep op Sound '70 doet, ontvangt hij verschillende teksten waaruit hij een keuze maakt; eventueel wordt tezamen met de tekstengroep de tekst aangepast en in overleg met de dirigent wordt de keuze der liederen bepaald. De teksten, die door eigen leden worden voorgelezen, zijn grotendeels door de groep zelf bedacht; sporadisch wordt van naslagwerken gebruik gemaakt.

GEEN SUBSIDIE

De contributie, die de leden betalen is f 2,50 per maand. De grootste bron van inkomsten vormen de vergoedingen, die men voor de uitvoeringen ontvangt.

Wanneer Sound '70 in Sittard een H. Mis opluistert is het tarief f 125,-. Treedt men echter buiten Sittard op, dan worden er ook reiskosten in rekening gebracht, nl. de benzineprijs.

De Sound ontvangt geen cent subsidie, hetgeen het bestuur onbillijk vindt. Men houdt immers de jeugd bezig, men geeft een soort vorming en men beschouwt zich als een jeugdclub.

Vandaar, dat het bestuur tot in de hoogste toppen van colleges doordringt om subsidie af te dwingen.

NIEUWE GELUIDINSTALLATIE

De geluidinstallatie is inmiddels een dikke tien jaar oud en dringend aan vervanging toe. Een nieuwe installatie kost zo'n slordige f 15.000,-, vandaar dat men diverse akties op touw heeft gezet en gaat zetten om het benodigde kapitaal bij elkaar te krijgen. Dergelijke akties zijn niet vreemd en nieuw voor Sound '70. Men is nooit bij de pakken gaan neerzitten als het een tekort aan geld betrof. Zo zijn er in het verleden diverse akties geweest om aan geld te komen. We denken o.a. aan: kienavonden, de verkoop van bloemen en nonnevotten, de leden gingen auto's wassen en sinds 2 jaar heeft men diverse activiteiten tijdens de Luikse Markt van de Klokfeesten. Men ziet, aan eigen initiatief om aan de benodigde gelden te komen, ontbreekt het de vereniging niet.

NIET ALLEEN ZINGEN

Wanneer de twee bestuursleden wordt gevraagd, wat een hoogtepunt is in het verenigingsjaar, dan klinkt het eenstemmig: „de viering in de Toeristenkerk te Gulpen, tel-

kens op 1e Paasdag". De Toeristenkerk is een protestantse kerk, die tijdens de Paasviering stampvol is met „Hollanders", die de paasdagen in Zuid-Limburg doorbrengen. Wat beiden dan telkens opvalt is het feit, dat er door de kerkgoangers zo geweldig wordt meegezongen. Het koor wordt dan met zo'n honderdtal „leden" uitgebreid. Na lezing van het bovenstaande zou men denken, dat men te doen heeft met een groep jongeren, die alleen maar over het geloof praten en denken kan. Niets is minder waar.

Men gaat al jaren samen een week-end kamperen. Verder organiseert het bestuur jaarlijks een barbecue, een gezellige avond, waarop sketches worden gespeeld, men viert een St. Nicolaasavond.

Er is dus meer te doen in de vereniging dan alleen maar zingen; men bruist van energie en de activiteiten volgen elkaar in een razend snel tempo op.

TERUGBLIK 15 JAAR SOUND

Zoals reeds gememoreerd: velen verlaten de vereniging. Het standvastige bestuur is er echter toch in geslaagd om een goed koor op te bouwen en in stand te houden. Het schijnt, dat de Sound problemen aantrekt, altijd is er wel iets, (je zou zeggen: waar eigenlijk niet, red.) toch werd en wordt alles in goed overleg opgelost. De vereniging kwam er altijd weer bovenop en momenteel maakt ze een grote bloei door. Er zijn veel vriendschappen ontstaan, zelfs huwelijken: over een vriendenclub gesproken! Velen verlieten de vereniging noodgedwongen met pijn in het hart. De leden zijn verknocht aan de Sound: de Sound gaat hen boven alles.

TOEKOMST... BOEM

Nu de vereniging al jaren in rustig vaarwater is, wil men dit zo houden. Doelstelling blijft: biedt deze jeugd wat ze graag wil: zingen - ontspanning.

Daartoe heeft men nu een heuse musical op het programma staan. Men wil geen sleur, breng eens iets nieuws; vandaar een musical, genaamd, BOEM. De uitvoering van Boem zal plaatsvinden op 8 maart a.s. in de aula van het Serviam.

Het is een hedendaags stuk, bestaande uit 5 bedrijven met telkens wisselend decor. Het is professioneel opgezet met behulp van een orkestband. Regisseuze van het geheel is Nicolle Op de Kamp, 3e jaars aan de toneelacademie in Maastricht. De zangers en zangeressen gaan dus toneel spelen; echter de toneelclub Euverhaove hoeft niet bang te zijn: Sound '70 wordt geen toneelclub.

Op onze vraag of Sound '70 nog iets speciaals naar buiten wil brengen wordt bevestigend geantwoord.

„Er is maar één erelid: de heer H. Mars. Hij heeft dit erelidmaatschap ontvangen voor zijn grote verdiensten voor de vereniging. In moeilijke tijden bleef hij de rots in de branding; hij deed letterlijk alles voor de vereniging. Als men Sound zei, dan zei men Mars."

Tenslotte vraagt men aan mensen, die de Sound een goed hart toedragen, of zij bij toerbeurt voor en met Sound met hun auto willen rijden. De vereniging zoekt m.n. auto's met trekhaak of een busje.

Mocht iemand zich willen aanmelden als lid of als muzikant of als chauffeur of hebt u vragen of suggesties, neemt u dan contact op met:

Mevrouw Elly Gelissen, telefoon 21425 of met de heer Paul Hodzelmans, telefoon 23983.

Kopij inleveren vóór 6 december

Bonsai



Deze term doet duidelijk denken aan een Oosterse uitdrukking en dit is ook zo.

De eerste aanknopingspunten in de geschiedenis van de bonsai vinden we bij de Chinezen. Op prenten uit de Tsin-dynastie (265-420 na Chr.) en de T'ang-dynastie (618-907) staan reeds bonsais afgebeeld. Intensieve contacten tussen China en Japan maakten het mogelijk, dat Japanse ministers en kooplieden bonsais mee naar huis brachten. Hier werd de opbloei van bonsai een feit.

Werden de boompjes in China nog „P'en tsai" genoemd, in Japan werd het „bonsai". De letterlijke vertaling van bonsai is „Boom in pot".

We moeten tot het begin van de 20e eeuw wachten vooraleer in Londen in 1904 op een tentoonstelling geïmporteerde Japanse bonsai te zien is.

Voor de Tweede Wereldoorlog werden bonsais in de USA aan de westkust geïntroduceerd door Japanse Amerikanen. Geleidelijk aan maakte de rest van de wereld kennis met bonsai. Nederland was na Engeland één van de eerste landen binnen Europa, waar deze fraaie boompjes op grote schaal werden geïntroduceerd.

Op de Floriade in Amsterdam in 1972 werd een grote Japanse inzending tentoongesteld. Bij die gelegenheid heeft een aantal liefhebbers de Nederlandse Bonsai Vereniging opgericht, die op dit moment circa 700 leden kent, die verdeeld zijn over vele regionaal georganiseerde afdelingen.

Bonsai-kwekerij

Om iets meer over de bonsai-cultuur aan de weet te komen, toog uw verslaggever naar de bonsai-kwekerij Swinkels aan de Rijksweg Noord te Sittard. Na een interessant gesprek werd ondergetekende een blik gegund in de serres waar de bonsai gekweekt wordt. Het is werkelijk prachtig om te zien wat er met bonsai allemaal mogelijk is. Soms lijkt het onvoorstelbaar, dat zulke prachtige exemplaren in een pot kunnen groeien en leeftijden kunnen bereiken van honderden jaren.

We vroegen de heer Th. Swinkels sr., de steun en toeverlaat van zoon Ton, de eigenlijke bonsai-kweker, naar de verschillende kenmerken van bonsai.

Wat is het verschil tussen bonsai en een kamerplant?

Een bonsai wordt bewonderd om zijn fraaie vormgeving met de daarop afgestemde schaal, als een esthetisch verantwoord geheel of een botanisch kunstwerk. Een gewone kamerplant wordt bewonderd om de schoonheid van de bloemen of bladeren.

Behoort een bonsai binnen of buiten te staan?

Op enkele tropische en subtropische soorten na behoort een bonsai buitenshuis te staan. Binnenshuis zal een bonsai sneller in conditie achteruit gaan, met als uiteindelijk resultaat, dat de boom sterft.

Kan iedereen bonsai kweken en is het niet te duur?

Het zelf kweken van bonsai is beslist niet duur. Zelfs in tuincentra aangekocht „ruw" uitgangsmateriaal is voor praktisch

alle mensen betaalbaar. De bij een bloemist aangekochte bonsai zal uiteraard duurder zijn.

Voor het kweken van bonsai moet enige hoeveelheid kennis van groei en verzorging van planten in het algemeen en van bonsaitechnieken aanwezig zijn.

Verder is een behoorlijke portie geduld een vereiste.

Van een boompje uit een tuincentrum kan reeds na enkele jaren vormingswerk een fraaie bonsai gecreëerd worden. Een zaailing zal echter wat meer tijd vergen. Vaak wordt gedacht, dat een bonsai oud behoort te zijn, doch dit is niet het geval, wel wordt een bonsai mooier, naarmate de oudheid. „Kant en klaar“-bonsai, dat wil zeggen: voorgevormde boompjes, hebben meestal een leeftijd van circa tien jaar.

Vraagt een bonsai veel tijd?

In de praktijk valt dit wel mee. Gemiddeld moet je uitgaan van pakweg twee minuten per boom per dag. Alleen het verpotten, dat meestal 1 maal per jaar of slechts 1 maal per 2 jaar, afhankelijk van de boom, nodig is, vergt meer tijd.

Welke soorten zijn geschikt voor bonsai?

In principe zijn alle in ons land groeiende bomen en heesters geschikt voor buitencultuur. Voor cultuur in huis lenen zich het best subtropische en tropische soorten, die geen al te hoge eisen stellen aan lichtintensiteit en luchtvochtigheid.

De belangrijkste eisen om een goede bonsai te worden, zijn:

- de gewassen moeten wortelsnoei goed kunnen verdragen en in staat zijn om in een beperkte ruimte te leven;
- de planten moeten van nature kleine afstanden hebben tussen de bladknopen;
- ze moeten bij voorkeur geen al te grote bladeren hebben;
- ze moeten goed op de snoei van de takken reageren.



Enige soorten welke zich goed voor buitencultuur lenen zijn onder andere: de *Fagus* (beuk), *Abies* (den), *Alnus* (els), *Betulus* (berk), de *Taxus* (venijnboom), *Sorbus* (lijsterbes) en de *Crataegus* (meidoorn).

Uitheimse winterharde soorten zijn de *Cedrus* (ceder), *Juniperus* (jeneverbes) en de *Corylus colurna* (Turkse hazelaar).

Tenslotte een drietal uitheimse, niet winterharde, in principe wel voor de huiskamer geschikte bonsais: de *Myrtus Communis* (mirte), *Fuchsia*-soorten en de *Olea* (olijfboom).

De schaal waarin een bonsai komt te staan neemt een bijzondere plaats in. Meestal wordt gebruik gemaakt van schalen en potten van merendeels Japans fabrikaat. Deze zijn zeer hard gebakken en kunnen aan de buitenzijde al of niet geglazuurd zijn en hebben een of meer afwateringsgaten in de bodem. De lengte van de schaal bedraagt meestal 2/3 van de hoogte van de boom.

Hoe komt men aan een bonsai?

Er zijn verschillende manieren om aan bonsai te komen, waarbij de een meer tijd zal vergen om een goede bonsai te verkrijgen dan de ander.

De verschillende mogelijkheden zijn:

- kopen van een geïmporteerd exemplaar, waarbij de prijs varieert van enkele tientjes tot vele duizenden gulden;

- zaaien voor mensen met veel geduld. Na tien jaar kan een fraaie bonsai gekweekt worden zonder een zichtbaar litteken;
- stekken. Afhankelijk van de soort kan gebruik gemaakt worden van niet al te sappige, al enigszins verhoude takjes of van volledig afgerijpt hout van het afgelopen groeiseizoen;
- afleggen. Een op zich fraai gevormde tak van de moederplant wordt naar de grond gebogen en op de plaats waar de wortels gewenst zijn, wordt een snede of verwonding aan de onderzijde van de tak gemaakt;
- marcotteren. Deze methode is een vorm van bovengronds afleggen;
- worteluitloper, indien over voldoende wortels beschikend, uitstekend uitgangsmateriaal;
- materiaal van een kwekerij of tuincentrum. Jonge, kleine maar ook aanvankelijk te grote boompjes, die op deskundige wijze zijn ingesnoeid, vormen steeds meer het uitgangsmateriaal voor de bonsai-liefhebber;
- tenslotte uit de natuur afkomstig ruw materiaal.

Welke hoogten kent een bonsai?

Er zijn een viertal hoogten te onderscheiden:

- 5-15 cm. Miniatuur-bonsai.
- 15-30 cm. Kleine bonsai. Meest voorkomende groep.
- 30-60 cm. Middelgrote bonsai.
- 60-90 cm. Grote bonsai. Voornamelijk bomen, die in de natuur zijn verzameld.

Hoe staat het met het onderhoud?

Van groot belang is het te zorgen voor een grondmengsel, dat een voldoende grove structuur heeft, waardoor het „dichtslaan“ van de grond voorkomen wordt. Het grondmengsel moet dus goed drainerend zijn en toch in staat zijn voldoende vocht vast te houden.

Een goed grondmengsel bevat de volgende bestanddelen: klei, humus en grof of scherp zand. Naast een goed grondmengsel is er voldoende gereedschap nodig, waarmee onderhoud gepleegd moet worden.

Het zou te ver gaan om alle technieken in dit verhaal te gaan opsommen.

Ook het snoeien, oppotten en verpotten is naast bemesten een techniek, die eerst maar eens goed onder de knie gekregen moet worden.

Ton Swinkels zal mensen, die na het lezen van dit artikel, interesse hebben gekregen in het kweken van bonsai, zeker van advies willen dienen.

Iedereen kan gerust eens binnenlopen bij de Bonsai-kwekerij aan de Rijksweg Noord 162.

Tot slot wil Th. Swinkels senior nog kwijt, dat veel mensen het maar zielig vinden, dat zo'n boompje slechts zo klein blijft.

„Maar het is juist een enorme kunst om ze in leven te houden,“ aldus Swinkels senior.

Als allerlaatste memoreert Swinkels nog aan een tweetal tentoonstellingen over Bonsai, die in 1986 in zijn bedrijf zullen plaatsvinden.

Wanneer het zover is, zullen we daar gaarne op terugkomen, want het is beslist de moeite waard nader kennis te maken met de Bonsai-cultuur.

Hub Wouters,
Groen van Prinstererstraat 19
6136 DH Sittard

Kopij inleveren uiterlijk 6 december a.s. bij voorkeur op 't adres Walborgstraat 3 (de heer J. van Eijk).
Advertenties en bezorging: de heer G. Voet, Rolandsweg 2.

Wilco
DE LUXE

Eksklusieve damesmode chic gekleed - jong sportief

J.M. Willems – Limbrichterstraat 17 – 6131 EA Sittard

Gebr. Swinkels

CULTUURTECHNISCH
HOVENIERSBEDRIJF
Heistraat 68
Sittard
tel. 04490-20594



Tuincentrum
Rijksweg Noord 162
Tel. 04490-12736

*Attentie: Vanaf 9 december
kerstbomen met en zonder kluit*



Ontwerp, aanleg
en onderhoud
van siertuinen,
met garantie

Kerstactie

Zoals in het wijkblad van oktober al werd medegedeeld, houdt JC Overhoven ook dit jaar weer een kerstactie. De kerststukjes zullen worden gemaakt door seniorleden en door bestuursleden. De jeugdleden zullen worden ingeschakeld bij de verkoop van de stukjes. Mocht er bij u niemand aanbellen en u had toch graag een kerststukje gehad, geef het dan door op de volgende adressen:
Widdershoven, Beekstraat 7, Sittard;
Cornelissen, Overhoven 56, Sittard;
Tummers, Heistraat 77, Sittard.

De stukjes à f 5,- zullen in de week voor Kerstmis bezorgd worden, kontante betaling bij aflevering.

TONEELCLUB "EUVERHAOVE"



„Neit te geluive”

Belangstelling en succes moet je als toneelclub hebben om verder te kunnen. Het is als voedsel voor de mens. Wij als toneelclub kunnen met trots stellen dat succes aanwezig was.

Twee volle zalen is de waardering voor spelers en regisseur. Sterk spelende acteurs, met name onze debutanten. Er is moed voor nodig, wat onze twee jongste leden ten tonele voerden.

De belangstelling was zo groot dat een groot aantal mensen geen kaartje meer konden krijgen.

De toneelclub heeft derhalve besloten een derde uitvoering te geven en wel op donderdag 26 december (2e kerstdag) in „Oos Kaar”, aanvang 20.00 uur.

Kaartverkoop aan de zaal vanaf 18.00 uur.

Beste mensen, u was een goed publiek.

Tenslotte dank aan allen die hebben meegewerkt aan de geslaagde uitvoering.

Namens het bestuur,
J. Weffers

't **D.V.O.** -menke



meldt :

De voetballende DVO-dames doen van zich spreken. Sinds het begin van het lopend seizoen nemen zelfs twee(!) dames-teams aan de competitie deel.

Het tweede damesteam kreeg enkele weken geleden bijna landelijke bekendheid door met 30-1 (!) te **verliezen** van de OVCS-dames.

Het laagste maar niet het minste!

Deze slogan geldt voor DVO-7. Als laagste seniorenelftal presteren zij evenwel bijzonder verdienstelijk. Hun riantie positie in de kop van de ranglijst doet ook de 'boys' van 't zevende voorzichtig denken aan een mooie receptietafel in de feesttent ter gelegenheid van het 60-jarig jubileum.



Bielemenkapelkestrefte '85, een geweldig succes!

Het kapelkestrefte, dat het Bielemenkapelke op 2 november jl. voor de vierde keer in Oos Kaar organiseerde, is een geweldige happening geworden. Meer toeschouwers dan ooit te voren genoten in een overvol Kaar van een grandioze sfeer, die door de bijna 200 muzikanten werd geschapen.

Aan het treffen werd deelgenomen door 't Toetelmeke uit Nieuwstadt, Knoerhell uit Susteren en de Sittardse kapellen 't Hermenieke, Hou op die Kis, de Sjluppejes, Wiej is 't muigelijk, Hel en Valsj (volgens sommigen: zach en zuver!), Noots biejein uit Overhoven en de Lolfuiken uit Vlijmen. Deze kapel veroverde, met haar enthousiasme en muzikale prestaties, de wisselbeker. Om ca. 02.00 uur vertrok de bus met Brabanders huiswaarts met de toezegging de trofee het volgend jaar terug te brengen en te heroveren!!

Mit de Trööt in de Gööt

In de pauze bracht de kapel Mit de Trööt in de Gööt haar spectaculaire nieuwe show, waarin muzikale hoogstandjes, futuristische acties en het optreden van charmante dames elkaar afwisselden. Een fantastisch schouwspel, dat de deelnemers een ovationeel applaus opleverde.

Overhoven had weer een grandioos feest. „Zo'n sfeer is alleen in Overhoven mogelijk,” merkte menig niet-wijkbewoner op.

Bielemenkapel

CV de Narre Euverhaove

De Narre hebben de opening van het carnavalsseizoen inmiddels weer achter de rug. Samen met de overige (groot-)Sittardse carnavalsverenigingen werd het nieuwe seizoen op maandag 11 november in Café de Platz te Limbricht geopend. Enkele dagen eerder, op zaterdag 9 november, organiseerden de Narre voor de Overhovense jeugd de St. Maarten-optocht. De belangrijkste activiteit in deze maand is evenwel de **grote zitting** op zaterdag 30 november.

Het grootste deel van het programma vormen, evenals in voorgaande jaren, weer de **Euverhaovese artiesten**. In deze (4e) editie van de grote zitting zullen de 'Hofzèngesj' hun zangtalenten etaleren. Verder zullen onder andere de 'dansende sjtruisveugel' èn een ex-profwielerrenner (in de buurt) te zien zijn. Een ander belangrijk onderdeel van de zitting vormen de artiesten die van buitenaf aangetrokken zijn. Bekende namen zijn op deze avond in Oos Kaar aanwezig, zoals **Ger Frenken** (buut), 't **duo Um en Um** (parodie) en de **Fiësta Dancers**. De muzikale begeleiding is in vertrouwde handen van de kapel „Mit de trööt in de gööt”. Aanvang van de zitting is om **20 oere 11** en de entreekaarten (à f 6,-) gaan in de voorverkoop bij „De Spar” en Café Kerkzicht.

Met vriendelijke groeten,

namens de Narre,
Frans Cremers

En de boer, hij ploegt voort!

Herfst 1952.

In onze straat slofte elke ochtend een paard met wagen voorbij. De voerman zat diep voorover gebogen op de kar. Het leek alsof hij nog sliep. Langzaam verflauwden de paardestappen in de mist. Later op de dag als de herfstzon de mist had opgelost, verlegden wij onze speelplek van de straat naar het veld.

De oogst was al binnengehaald. Hier en daar stonden nog wat wintervruchten op het veld, zoals voederbieten, die wij ons goed lieten smaken. In de verte, ter hoogte van de boerderij „De Kleiberghof” lonkten de rode wijnappeltjes. Je kon ze op 100 meter afstand ruiken.

Met een omtrekkende beweging verkenden wij het terrein. De boer die 's morgens aan ons voorbij was gegaan ploegde eenzaam maar onverstoort voort, voor na voor, elke dag weer.

Bij het ondergaan van de zon, als de hemel felrood kleurde en de koude het veld besloep, keerde hij weer huiswaarts. Soms werd de stilte met doffe knallen doorbroken. Een aantal jagers, die met hoge benen door de bietenvelden trokken, spoorden hun honden aan om het wild op te jagen.

Des zondagsmiddags kwam de boer weer voorbij. Nu te voet, met zijn zondagse pak en hoge zwarte schoenen. Hij liep in de richting van zijn veld. Elke zondag weer!

Daar aangekomen gleden zijn ogen langs de kaarsrechte voren.

Even later bukte hij zich en nam een hand vol aarde en rook er peinzend aan.

Dan verkruielde hij de grond tussen zijn vingers, wreef zijn handen tegen elkaar en keerde weer terug naar de Dorpsstraat.



Herfst 1985.

Laat op de dag ronken de tractoren over het veld. Ik sta aan de kant van een veldweg. Dreunend komt een trekker in mijn richting. Onwillekeurig doe ik een paar passen opzij. Uit de uitlaat komen driftige rookwolkjes te voorschijn. Het dreunen is in mijn lichaam voelbaar, de zon schijnt in de voorruit en verblindt mij. Even later stopt de motor. Het monster staat met de voorwielen op het asfalt. De hete motor stinkt naar dieselolie. Er gaat een deurtje open en zo waar, er komt een mens te voorschijn in een net pak. Hij springt op de grond, blijft stil staan en kijkt mij wezenloos aan.

Met zijn vingers draait hij aan een kastje dat aan zijn zij bungelt. Met de andere hand schuift hij aan een koptelefoon. Plots verschijnt er een hemelse glimlach op zijn lippen.

Ik doe een stap in zijn richting en vraag: „Hoeveel P.K. heeft hij?” Ik knik in de richting van de trekker.

De man trekt zijn schouders op. „Wat zaait u het komende jaar?” Weer trekt de man zijn schouders op.

„Hebt u een goede oogst gehad?”, schreeuw ik aan zijn oor. De man tilt een oorschelp van zijn walkman op en zegt:

„Weet ik niet, ik ben van een loonbedrijf.”

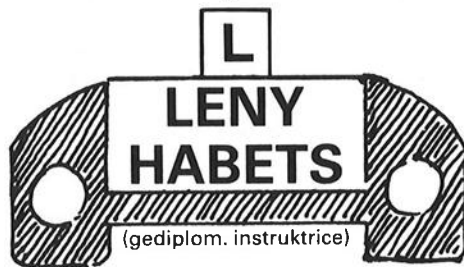
Heupwiegend begeeft hij zich in de richting van zijn trekker. Even later verdwijnt hij in de computer gestuurde, met airconditioning voorziene binnenste van de machine.

Daverend komt het ding tot leven, zwenkt plots om zijn as en keilt met een machtige zwaai zes glanzende ploegscharen een meter diep de bodem in. Brullend wordt de aarde opengereten.

En de boer, ploegt hij nog voort?

Ed van den Ende,
Sittard

Autorijschool



Theorielessen en theorie-examen GRATIS

Theorie met ja-en-nee-systeem
Theorielessen dinsdagavond 7-9 uur

Inlichtingen en aanmeldingen:
Schaloenstraat 19, Sittard, tel. 04490-14824

Moderne Snackbar-Friture „DE OUDE HEI” Oude Heiweg 7 - Overhoven

tel.: 04490-22349

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilde haantjes
Verse saté en sjasliëk
Diverse soorten hamburgers en
Schnitzels
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.
's Maandags gesloten.

ANTIEK EN MEUBELEN UIT GROOTMOEDERSTIJD



G. HAAS

OVERHOVEN 103 SITTARD

☎ 04490 - 13194

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36, TEL. 04490-28099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

MH M.J. HAMERS B.V.

NUSTERWEG 69
6136 KT SITTARD
TELEFOON 04490-17247

- APPARATENBOUW
- PLAATWERK
- KUNSTSTOF-INDUSTRIE
- MACHINE-REPARATIE

Tevens toelevering op maat van
*buis-, plaat- en
stafmateriaal in staal,
roestvrijstaal, aluminium en
kunststoffen.*

DE SPAR TEVENS POSTAGENTSCHAP

P. KUSTERS-GEELEN
Tel 12940
Overhoven

De werkende vrouw

Hoe geëmancipeerd is de vrouw in Nederland in vergelijking tot het buitenland?

Velen onder u zullen ongetwijfeld denken, dat de positie van de Nederlandse vrouw in het maatschappelijk leven zeker niet onderdoet, zoniet beter is dan die van haar buitenlandse collega.

Echter, kan de waarheid van deze bewering ook aangetoond worden?

Immers, Nederlanders — mannen zowel als vrouwen — zijn tamelijk gauw geneigd om werkelijk of vermeend onrecht scherp te veroordelen, maar kunnen wij onze met de mond beleden rechtvaardigheid zelf altijd in praktijk brengen?

Uit een Belgisch-Nederlands onderzoek is nl. gebleken dat in Nederland 35% van de vrouwen buitenshuis een betaalde werkkring heeft, terwijl dit percentage in België — evenals trouwens in Frankrijk — al boven de 50% ligt.

Aangezien enquêtes hebben aangetoond dat de Nederlandse vrouw even graag als de Belgische vrouw een betaalde functie — al dan niet in deeltijd — uitoefent, moeten aan dit grote verschil duidelijke oorzaken ten grondslag liggen.

Zo blijkt b.v. dat in België het systeem van kindercrèches (aldaar „kinderkribbes” geheten) verder is ontwikkeld dan in Nederland.

Ten eerste zijn er verhoudingsgewijs meer kindercrèches dan in Nederland, maar wat veel belangrijker is: al enkele weken na de geboorte kan de Belgische moeder de zorg voor haar kind meerdere dagdelen per week overdragen aan gediplomeerde kinderverzorgsters van de „kinderkribbe”.

Ook het zogenaamde gastgezin is in België een wijdverbreid verschijnsel. Een aantal werkende vrouwen vertrouwen hun kinderen toe aan een gastmoeder, die daar dan ook een redelijke vergoeding voor ontvangt.

Bovendien is het ook zo dat de werkgever zelf steeds meer in allerlei mogelijkheden van kinderopvang voorziet.

Niet alleen de kinderopvang is in België dus beter geregeld, ook de middenstand draagt zijn steentje bij aan de vrouwelijke deelname aan het arbeidsproces.

De meeste winkels zijn nl. vaak tot 7 uur zelfs tot 8 uur 's avonds open — in Frankrijk zijn de grote supermarkten zelfs tot 10 uur 's avonds open —, zodat boodschappen na het werk doen geen bijna onmogelijke haastklus hoeft te worden, zoals in Nederland vaak het geval is.

Al met al mag geconcludeerd worden dat werken buitenshuis in België eenvoudiger en dus ook veelvuldiger voorkomt. In dit opzicht zouden wij dus nog heel wat van onze Zuidereburen kunnen opsteken. Misschien is het organiseren van kinderopvang door gastmoeders ook iets wat in Overhoven aandacht verdient...

Weekenddiensten artsen en apothekers

Patiënten van de huisartsenpraktijk Verheye/Hamers, alsmede patiënten van de groepspraktijk Rijksweg Noord 75 (huisartsen Garé, Van Hooren, Alberts en Osse) kunnen zich tijdens het weekend voor spoedgevallen wenden tot het Gezondheidscentrum, Rijksweg Noord 75. Spreekuur 11.00 en 16.00 uur. Telefoon 17841.

Huisartsen Ewalds en Even, Hodgesstraat 9, Limbrichterveld. Spreekuur 11.00 en 17.00 uur. Telefoon 22811.

Overige huisartsen.

Datum	Huisarts	Telefoon	Apotheek
za. 23/11	P. Ruers	12398	Timmers
zo. 24/11	Winters	17761	Timmers
za. 30/11	de Ree	23135	Bloemen
zo. 1/12	de Ree	23135	Bloemen
za. 7/12	Pustjens	13600	v. Kempen
zo. 8/12	Hack	13600	v. Kempen
za. 14/12	Winters	17761	Buyzen
zo. 15/12	P. Ruers	12398	Buyzen
za. 21/12	L. Ruers	12151	Timmers
zo. 22/12	Swinkels	19977	Timmers

Apotheek Limbrichterveld:

Drs. H. Baal, Dempseystraat 34-36, tel. 28099, open: ma. t/m vrijd. 8.30-18.00 uur; za. zo. en feestdagen 11.00-12.00 uur en 17.00-18.00 uur.

Buiten deze tijden voor spoedgevallen bereikbaar.

Zie ook advertentie in dit blad.

Noch een paar



Nachtjes slapen endan



**boekjes, formulieren,
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders
wij drukken het allemaal**

De mogelijkheden van offset zijn
nu eenmaal bijna onbeperkt en in-
dien u zelf uw origineel wilt typen
of tekenen, wordt uw offsetwerk
nog voordeliger.

GEBORTEKAARTJES en TROUWKAARTEN

LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset
Kurver
Sittard
BV



rijksweg noord 54
6131 cm sittard
tel. 04490-16830

Bruin van de Molen:



Stééngoed!

Brood- en banketbakkerij

H. HONINGS

Heistraat 30

Tel. 14709 - Sittard



SLAGERIJ SCHMEITS

Oude heiweg 3
OVERHOVEN

tel. 04490 - 13196

Slager R. SWIATALSKI



SNACKBAR OVERHOVEN

Heistraat 48 - Overhoven-Sittard - Tel. 04490-27420

- ★ Schnitzels
- ★ Biefstuk
- ★ Halve hanen
- ★ Diverse sauzen
- ★ Allemaal
kwaliteit
uit eigen keuken

Vrijdags, zaterdags
tot

**03.00 UUR
GEOPEND!**

Overige dagen tot 24.00 uur.
Open vanaf 16.30 uur.
Dinsdags gesloten.



”BRAM”

ROUSSEAU

Een begrip in
KERSENBONBONS met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie ROUSSEAU
Abraham Kuiperstraat 2 - 6136 DE SITTARD - Telefoon: 04490-1.92.82